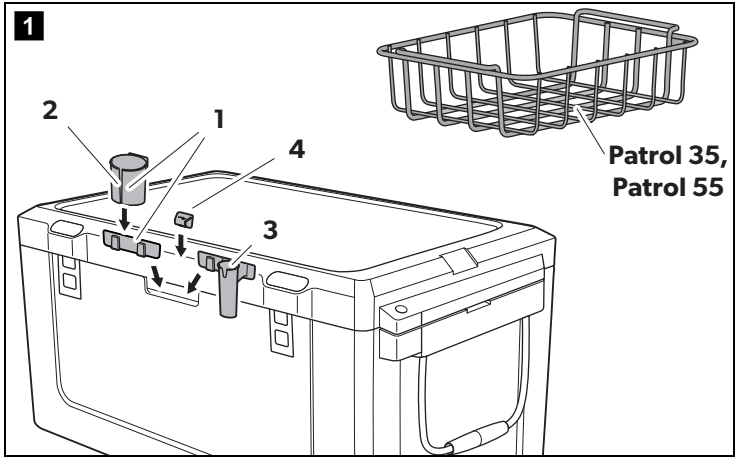


Cooler	Patrol 20	Patrol 35	Patrol 55
Capacity	18.8 l	35.6 l	54.3 l

Tbl. 1



1	Patrol 20 – 55	3	Patrol 20 – 55
2	Patrol 20 – 55	4	Patrol 20 – 55

Tbl. 2

EN Operating manual

The passive coolers of the PATROL series can keep foodstuffs cool and keep ice frozen for use longer. They are only suitable for leisure use.

The cooler is food-safe and suitable for cooling unpacked foodstuffs. The cooler is suitable for camping use.

Safety instructions

- There is a danger of suffocation for children when the lid is closed.
- The cooler must be closed and secured at all times during transport.
- This cooler can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the cooler in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the cooler.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload coolers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the cooler.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the cooler, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the cooler is left empty for long periods: Clean and dry the cooler.

Varianets

The coolers are available in the following variants: see Tbl. 1. Available as accessory (not included in scope of delivery): see Fig. **1** and Tbl. 2.

Before initial use

- For hygienic reasons, keep the cooler clean (see "Cleaning" chapter").

Using the cooler

When using the cooler, please observe the following instructions:

- Completely remove cleaning agent residue before storing unpacked foodstuffs.
- Fill the cooler as completely as possible.
- Cool food and drink before placing it in the cooler.
- Medicines **cannot** be cooled reliably.
- The goods will be longer kept cool if you put additional cooling elements or ice in the interior.
- Do not open the cooler more often than necessary.
- To ensure it functions optimally, store the cooler for several hours in a cool place before use.

Cleaning

- Clean the interior of the cooler after each use thoroughly with hot water and cleaning agent. Afterwards, completely dry the interior.
- Clean the cooler on the inside and outside before using it for the first time and before use if it has not been used for a long time.

DE Bedienungsanleitung

Die Passiv-Kühlboxen der Serie PATROL können Lebensmittel kühl halten und Eis für den Gebrauch länger gefroren halten. Sie sind ausschließlich für den Freizeitgebrauch geeignet.

Die Box ist lebensmittelecht für das Kühlhalten von nicht verpackten Lebensmitteln. Die Kühlbox ist für den mobilen Einsatz geeignet.

Sicherheitshinweise

- Bei geschlossenem Deckel besteht Erstickungsgefahr für Kinder.
- Die Kühlbox muss bei jedem Transport verschlossen und gesichert sein.
- Diese Kühlbox kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch der Kühlbox unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit der Kühlbox spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlboxen be- und entladen.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern der Kühlbox führen.
- Reinigen Sie regelmäßi­g Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Wenn die Kühlbox über längere Zeiträume leer bleibt: Reinigen und trocknen Sie die Kühlbox.

Varianten

Die Kühlboxen sind in den folgenden Ausführungen erhältlich: siehe Tabelle. 1. Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten): siehe Abb. **1** und Tabelle. 2.

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie die Kühlbox aus hygienischen Gründen (siehe Kapitel „Reinigung“).

Kühlbox verwenden

Beachten Sie folgende Hinweise für die Nutzung der Passiv-Kühlbox:

- Entfernen Sie Spülmittelrückstände vollständig, bevor Sie nicht verpackte Lebensmittel einlagern.
- Befüllen Sie die Kühlbox möglichst vollständig.
- Kühlen Sie Lebensmittel oder Getränke vor, bevor Sie sie in die Kühlbox einlagern.
- Medikamente können **nicht** zuverlässig gekühlt werden.
- Die Waren werden länger kühl gehalten, wenn Sie zusätzli­ch Kühlakku­s oder Eis in den Innenraum legen.
- Öffnen Sie die Kühlbox nicht häufiger als nötig.

- Für eine optimale Funktion lagern Sie die Kühlbox vor dem Gebrauch mehrere Stunden in einer kühlen Umge­bung.

Reinigung

- Reinigen Sie die Kühlbox nach jedem Benutzen innen gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel. Trocknen Sie den Innenraum anschließend vollständig ab.
- Reinigen Sie die Kühlbox vor dem ersten Gebrauch und nach längerem Nichtbenutzen innen und außen mit einem feuchten Tuch.

FR Notice d’ utilisation

Les glacières à réfrigération passive de la série PATROL peuvent maintenir les aliments au frais et conserver la glace pendant une période prolongée. Elles sont exclusivement conçues pour l’ utilisation de loisirs.

La glacière est conforme à la loi sur les aliments pour le maintien au frais d’ aliments non emballés. La glacière est conçue pour une utilisation en camping.

Consignes de sécurité

- Si le couvercle est fermé, il existe un risque d’ étouffement pour les enfants.
- La glacière à réfrigération passive doit être fermée et verrouillée lors de chaque transport.
- Cette glacière peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités phy­ siques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d’ expérience et de connaissances, s’ ils sont sous surveil­ lance ou ont reçu des instructions sur l’ utilisation de la glacière en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la glacière.
- Le nettoyage et l’ entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les glacières.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de la glacière.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l’ intérieur de la glacière de façon à ce qu’ ils ne soient pas en contact avec d’ autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Si la glacière reste vide pendant une période prolongée : Nettoyez et séchez la glacière.

Variantes

Les glacières sont disponibles dans les versions suivantes : voir Tbl. 1. Disponible en tant qu’ accessoire (non inclus avec le produit) : voir Fig. **1** et Tbl. 2.

Avant la première utilisation

- Pour des raisons d’ hygiène, nettoyez régulièrement la glacière (voir le chapitre « Nettoyage »).

Utilisation de la glacière

Respectez les consignes suivantes lors de l’ utilisation de la glacière à réfrigération passive :

- Retirez complètement les résidus de produit vaisselle avant d’ y ranger des aliments non emballés.
- Remplissez la glacière autant que possible.
- Refroidissez les aliments et les boissons avant de les ranger dans la glacière.
- Les médicaments ne peuvent **pas** être refroidis de manière fiable.
- Les aliments sont conservés plus longtemps au frais si vous ajoutez des accumulateurs de refroidissement ou de la glace à l’ intérieur de la glacière.
- N’ ouvrez pas la glacière plus souvent que nécessaire.
- Pour un fonctionnement optimal, rangez la glacière dans un endroit frais pendant plusieurs heures avant son uti­ lisation.

Nettoyage

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l’ intérieur de la glacière avec de l’ eau chaude et du liquide vaisselle. Essayez ensuite complètement l’ intérieur.
- Nettoyez l’ intérieur et l’ extérieur de la glacière avec un chiffon humide, avant la première utilisation et lorsqu’ elle n’ a pas été utilisée depuis longtemps.

ES Instrucciones de uso

Las neveras pasivas de la serie PATROL pueden mantener los alimentos fríos y el hielo congelado para utilizarlo durante más tiempo. Son adecuadas únicamente para usar en actividades de ocio.

La nevera es adecuada para mantener fríos alimentos no envasados. La nevera es adecuada para utilizar en cam­ pings.

Indicaciones de seguridad

- Con la tapa cerrada, existe peligro de asfixia para los niños.
- La nevera pasiva debe quedar cerrada y asegurada durante su transporte.
- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con la nevera.
- Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Dejar la puerta abierta durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la tem­ peratura en los compartimentos de la nevera.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos dentro de la nevera en recipientes adecuados para que no entren en con­ tacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si deja la nevera vacía durante un periodo prolongado: Limpie y seque la nevera.

Variantes

Las neveras están disponibles en las siguientes variantes: véase la tabla 1. Accesorios disponibles (no incluidos en el volumen de entrega): véase fig. **1** y tabla 2.

Antes del primer uso

- Por motivos de higiene, limpie la nevera pasiva antes de utilizarla por primera vez (véase el capítulo “Limpieza”).

Uso de la nevera

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el uso de la nevera pasiva:

- Quite completamente todos los restos de producto de limpieza antes de guardar alimentos sin envasar.
- Llene la nevera lo máximo posible.
- Enfríe los alimentos o bebidas antes de meterlos en la nevera.
- Los medicamentos **no** se enfrian bien.
- Los productos se mantendrán fríos durante más tiempo si se introducen además elementos refrigerantes o hielo en el interior.
- No abra la nevera más tiempo del necesario.
- Para su funcionamiento óptimo, mantenga la nevera en un lugar fresco durante varias horas.

Limpieza

- Después de cada uso, limpie a fondo el interior de la nevera con agua caliente y un producto de limpieza. Segui­ damente seque bien el interior.
- Limpie el interior y el exterior de la nevera con un paño húmedo antes del primer uso y también cuando no la haya utilizado durante mucho tiempo.

PT Manual de instruções

As caixas térmicas passivas da série PATROL conseguem manter os alimentos frescos e o gelo para consumo conge­ lado durante mais tempo. As caixas térmicas destinam-se exclusivamente para a utilização nos tempos livres.

A caixa própria para alimentos permite manter frescos alimentados não embalados. A caixa térmica é adequada para utilização em campismo.

Indicações de segurança

- Com a tampa fechada existe risco de asfixia para crianças.
- A caixa térmica deve estar fechada e fixada sempre que for transportada.
- Esta caixa térmica pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, senso­ riais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instru­ ções sobre a utilização da caixa térmica de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não podem brincar com a caixa térmica.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem colocar e tirar itens de caixas térmicas.



YOUR LOCAL DEALER dometic.com/dealer	YOUR LOCAL SUPPORT dometic.com/contact	YOUR LOCAL SALES OFFICE dometic.com/sales-offices
A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of: DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden		
4445103382 2021-03-24		

- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos comparti­ mentos da caixa térmica.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drena­ gem acessíveis.
- Guarde a carne e o peixe crus na caixa térmica em recipientes adequados para que não entrem em contacto com outros géneros alimentícios nem pinguem para os mesmos.
- Se a caixa térmica ficar vazia durante longos períodos: Limpe e seque a caixa térmica.

Variantes

As caixas térmicas estão disponíveis nas seguintes variantes: ver tab. 1. Disponível como acessório (não incluído no material fornecido): ver fig. **1** e tab. 2.

Antes da primeira utilização

- Por motivos de higiene, mantenha a caixa térmica sempre limpa (ver capítulo “Limpeza”).

Utilizar a caixa térmica

Respeite as seguintes indicações durante a utilização da caixa térmica passiva:

- Remova por completo eventuais resíduos de detergente antes de guardar alimentos não embalados.
- Se possível, encha totalmente a caixa térmica.
- Os alimentos e as bebidas devem arrefecer antes de serem guardados na caixa térmica.
- Os medicamentos **não** são refrigerados adequadamente.
- Os produtos manter-se-ão frescos durante mais tempo, se colocar adicionalmente acumuladores de frio ou gelo no interior da caixa térmica.
- Não abra a caixa térmica mais do que as vezes necessárias.
- Para garantir um funcionamento perfeito, antes de utilizar a caixa térmica guarde-a durante algumas horas num lugar fresco.

Limpeza

- Após cada utilização, limpe cuidadosamente o interior da caixa térmica com água quente e detergente. Em seguida, seque totalmente o interior.
- Antes da primeira utilização e após um longo periodo de tempo sem utilização, limpe o interior e o exterior da caixa térmica.

IT Istruzioni per l’ uso

I frigoriferi portatili passivi della serie PATROL possono mantenere in fresco gli alimenti e conservare il ghiaccio più a lungo. Sono adatti esclusivamente per l’ impiego nel tempo libero.

Il frigorifero è adatto per uso alimentare per mantenere freschi alimenti non confezionati. Il frigorifero portatile è adatto per l’ uso mobile.

Istruzioni per la sicurezza

- Se il coperchio è chiuso sussiste il pericolo di asfissia per bambini.
- Il frigorifero portatile deve essere chiuso e assicurato durante ogni trasporto.
- Questo frigorifero portatile può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull’ impiego del frigorifero portatile in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il frigorifero portatile.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare i frigoriferi portatili.
- L’ apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani del frigorifero portatile.
- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudi nel frigorifero portatile in contenitori idonei, in modo da evitare che sgoccio­ lino o vengano a contatto con altri alimenti.
- Se il frigorifero portatile viene lasciato vuoto per lunghi periodi: Pulire e asciugare il frigorifero portatile.

Varianti

I frigoriferi portatili sono disponibili nelle varianti seguenti: vedi Tab. 1. Disponibili come accessori (non in dota­ zione): vedi Fig. **1** e Tab. 2.



Patrol 20, Patrol 35, Patrol 55

EN	Passive cooler Operating manual	NO	Passiv-kjøleboks Bruksanvisning
DE	Passiv-Kühlbox Bedienungsanleitung	FI	Passiivinen kylmälaatikko Käyttöohje
FR	Glacière à réfrigération passive Notice d' utilisation	RU	Изотермический холодильник Инструкция по эксплуатации
ES	Nevera pasiva Instrucciones de uso	PL	Lodówka pasywna Instrukcja obsługi
PT	Caixa térmica passiva Manual de instruções	SK	Passívny chladiaci box Návod na obsluhu
IT	Frigorifero portatile passivo Istruzioni per l'uso	CS	Passivní chladicí box Návod k obsluze
NL	Passieve koelbox Gebruiksaanwijzing	HU	Passzív hűtőláda Használati utasítás
DA	Passiv køleboks Betjeningsvejledning	المبرد السلبي دليل التشغيل معرفة	
SV	Passiv kylbox Bruksanvisning		

Prima della messa in funzione iniziale
► Per motivi igienici, tenere pulito il frigorifero portatile (vedi capitolo “Pulizia”).
Utilizzo del frigorifero portatile
Osservare le seguenti indicazioni per l’ utilizzo del frigorifero portatile passivo: - Rimuovere completamente le tracce di deterstvo prima di riporre gli alimenti non confezionati. - Riempire il frigorifero portatile il più possibile. - Preraffreddare gli alimenti o le bevande prima di riportarli nel frigorifero portatile. Non è garantita la corretta conservazione dei medicinali. - Il contenuto viene mantenuto fresco per più tempo se si aggiungono all’ interno panetti di ghiaccio o ghiaccio. - Non aprire il frigorifero portatile più spesso del necessario. - Per un funzionamento ottimale, riporre il frigorifero portatile in un ambiente fresco per diverse ore prima dell’ uti­ lizzo.
Pulizia
► Dopo ogni uso pulire a fondo l’ interno del frigorifero portatile con acqua calda e detergente. Asciugare quindi completamente l’ interno.
► Pulire il frigorifero portatile con un panno inumidito la prima volta che viene utilizzato e dopo un lungo periodo in cui non è stato usato, sia all’ interno che all’ esterno.

NL Gebruiksaanwijzing

De passieve koelboxen van de PATROL-serie kunnen levensmiddelen koel houden en ijs langdurig bevroren hou­ den. Ze zijn uitsluitend geschikt voor recreatief gebruik.

De box is levensmiddelecht voor het koel houden van niet-verpakte levensmiddelen. De koelbox is geschikt voor kampeergebruik.

Veiligheidsaanwijzingen

- Als de deksel gesloten is, bestaat gevaar voor stikken voor kinderen.
- De koelbox moet bij elk transport gesloten en geborgd zijn.
- Deze koelbox mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïn­ strueerd in het veilig gebruik van de koelbox en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met de koelbox spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelboxen in- en uitruimen.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van de koelbox.
- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.
- Medicamenten kunnen **niet** betrouwbaar worden gekoeld.
- De waren blijven nog langer koel als er aanvullend gekoelde koelaccu’ s of ijs in de binnenruimte worden gelegd.
- Open de koelbox niet vaker dan nodig.
- Voor een optimale werking bewaart u de koelbox voor gebruik meerdere uren in een koele omgeving.

Varianten

De koelboxen zijn verkrijgbaar in de volgende varianten: zie tabel 1. Verkrijgbaar als accessoire (niet bij de levering inbegrepen): zie afb. **1** en tabel 2.

Voor het eerste gebruik

- Houd de koelbox om hygiënische redenen schoon (zie hoofdstuk „Reinigen“).

Koelbox gebruiken

Neem de volgende aanwijzingen voor het gebruik van de koelbox in acht:

- Verwijder reinigingsmiddelresten volledig voordat u er onverpakte levensmiddelen in doet.
- Vul de koelbox zo vol mogelijk.
- Koel levensmiddelen of dranken alvast voor, voordat u ze in de koelbox doet.
- Medicamenten kunnen **niet** betrouwbaar worden gekoeld.
- De waren blijven nog langer koel als er aanvullend gekoelde koelaccu’ s of ijs in de binnenruimte worden gelegd.
- Open de koelbox niet vaker dan nodig.
- Voor een optimale werking bewaart u de koelbox voor gebruik meerdere uren in een koele omgeving.

Reinigen

- Reinig de koelbox na elk gebruik vanbinnen grondig met heet water en afwasmiddel. Maak de binnenruimte ver-volgens droog.
- Reinig de koelbox voor het eerste gebruik en nadat deze langere tijd niet is gebruikt aan de binnen- en buiten-kant.

DA Betjeningsvejledning

De passive kølebokse i serien PATROL kan holde fødevarer kolde og is frosset til brug i længere tid. De er udeluk-kende egnede til fritidsbrug.

Boksen er levnedsmiddelægte til at holde uemballerede levnedsmidler kolde. Køleboksen er egnet til camping-brug.

Sikkerhedshenvisninger

- Når dækslet er lukket, er der fare for kvælning for børn.
- Køleboksen skal altid være lukket og sikret under transport.
- Denne køleboks kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af køleboksen og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med køleboksen.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og lægge kølebokse.
- Hvis døren er åben i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i køleboksen rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Opbevar rått kød og fisk i egnede beholdere i køleboksen, så rått kød og fisk ikke kommer i kontakt med eller dryp-per ned på andre madvarer.
- Hvis køleboksen er tom i længere tid: Rengør og tør køleboksen.

Varianter

Køleboksen fås i følgende varianter: se tabel. 1. Fås som tilbehør (ikke inkluderet i leveringsomfanget): se fig. **1** og tabel. 2.

For første brug

- Rengør køleboksen af hygiejniske årsager (se kapitel „Rengøring“).

Anvendelse af køleboksen

Overhold følgende henvisninger vedrørende anvendelsen af den passive køleboks:

- Fjern rester af opvaskemiddel fuldstændigt, før du lægger uemballerede levnedsmidler i.
- Fyld så vidt muligt køleboksen fuldstændigt.
- Køl fødevarer og drikkevarer, inden du lægger dem i køleboksen.
- Lægemidler kan **ikke** køles pålideligt.
- Varene holdes længere koldere, hvis du også lægger ekstra kølebatterier eller is i det indvendige rum.
- Åbn ikke køleboksen hyppigere end nødvendigt.
- For at opnå optimal funktion skal du opbevare køleboksen i kolde omgivelser i flere timer.

Rengøring

- Rengør køleboksen køleboks grundigt indvendigt med varmt vand og opvaskemiddel efter hver anvendelse. Tør derefter det indvendige rum grundigt af.
- Rengør køleboksen indvendigt og udvendigt med en fugtig klud før første brug og efter længere tid, hvor den ikke har været brugt.

SV

Med de passiva kylboxarna i PATROL-serien kan man hålla livsmedel kalla och is fryst under en längre tid. De är inte avsedda för professionell användning.

Boxen är utformad för att kunna hålla icke förpackade livsmedel kalla. Kylboxen är avsedd för camping.

Säkerhetsanvisningar

- Når locket är stängt föreligger kvävningsrisk för barn.
- Kylboxen måste transporteras försluten och säkrad.
- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här kylboxen förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder kylan på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.

- Barn får inte leka med kylboxen.
- Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.
- Barn i åldrama tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylboxar.
- Om dörren hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i kylboxen.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylboxen, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.
- Om kylboxen står tom under lång tid: Rengör och torka kylboxen.

Varianter

Kylboxarna kan beställas i följande varianter: se tabell. 1. Kan beställas som tillbehör (ingår inte i leveransen): se bild **1** och tabell. 2.

Före den första användningen

- Av hygieniska skäl ska kylboxen alltid vara ren (se kapitlet ”Rengöring”).

Använda kylboxen

Beakta följande anvisningar gällande användning av den passiva kylboxen:

- Avlägsna alla diskmedelsrester innan du förvarar icke förpackade livsmedel.
- Fyll om möjligt hela kylboxen.
- Kyl livsmedel eller drycker innan du lägger in dem i kylboxen.
- Kylväskan/kylboxen kan **inte** användas för säker kylning av medicin.
- Livsmedlen hålls kalla längre om du dessutom lägger in kylklampar eller is i boxen.
- Öppna inte kylboxen oftare än nödvändigt.
- För optimal funktion, förvara kylboxen i ett svalt utrymme i flera timmar innan du använder den.

Rengöring

- Rengör kylboxen noggrant med hett vatten och diskmedel efter varje användning. Låt därefter väskans insida torka helt.
- Använd en fuktig trasa och rengör kylboxens insida och utsida före den första användningen och när väskan inte använts på lång tid.

NO Bruksanvisning

Passiv-kjøleboksene i PATROL-serien kan holde næringsmidler kalde, og holde is froszen for bruk i lengre tid. De er utelukkende beregnet på fritidsbruk.

Boksen er næringsmiddelgodkjent for å holde uemballerte næringsmidler kald. Kjøleboksen er egnet for camping-bruk.

Sikkerhetsanvisninger

- Kvælningsfare for barn når dekslet er lukket.
- Kjøleboksene må være lukket og sikret under all transport.
- Denne kjøleboksen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under opsyn eller har fått veiledning i hvordan kjøleboksen brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn må ikke leke med kjøleboksen.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å ta inn og ut av kjølebokser.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleboksens rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleboksen, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Hvis kjøleboksen blir værende tom over lengre tid: Rengjør og tørk kjøleboksen.

Varianter

Kjøleboksene er tilgjengelige i følgende varianter: se tabell 1. Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveranseom-fanget): se **1** og tabell 2.

Før første gangs bruk

- Rengjør kjøleboksen av hygieniske grunner (se kapitlet «Rengjøring»).

Bruke kjøleboksen

Vær oppmerksom på følgende ved bruk av passiv-kjølebokser:

- Fjern rester av rengjøringsmidler fullstendig før uemballerte næringsmidler legges inn.
- Fyll kjøleboksen så full som mulig.
- Forhåndskvøl næringsmidler eller drikke før du legger det i kjøleboksen.
- Medikamenter kan **ikke** holdes kalde på en pålitelig måte.
- Varene holder seg kalde lenger hvis du i tillegg legger kjølebatterier eller is i boksen.
- Ikke åpne kjøleboksen oftere enn nødvendig.
- For optimal funksjon bør kjøleboksen lagres flere timer i kjølige omgivelser før bruk.

Rengjøring

- Rengjør kjøleboksen grundig innvendig med varmt vann og oppvaskmiddel etter hver bruk. Tørk den deretter godt.
- Rengjør kjøleboksen innvendig og utvendig før første gangs bruk og hvis den ikke har vært brukt på lang tid. Bruk en fuktig klut.

FI Käyttöohje

PATROL -sarjan passiivissa kylmälaitteissa säilytät elintarvikkeet viileinä. Kylmälaittkko pitää myös jään pidempään jäätyneenä tulevaa käyttöä varten. Tuotteet sopivat ainoastaan vapaa-ajan käyttöön.

Laatikossa voi säilyttää turvallisesti myös pakkaamattomia elintarvikkeita. Kylmälaittkko soveltuu retkeilykäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- Kiinni oleva kansi aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran.
- Kylmälaittkko on aina lukittava ja kiinnitettävä kuljetuksen ajaksi.
- Täytä kylmälaittkkoa voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään kylmälaittkkoa turvallisesti ja mikäli henki-löt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä kylmälaitkolla.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotoihin.
- 3 – 8-vuotiaat lapset saavat sekä sijoittaa tuotteita kylmälaittkkoon että noutaa tuotteita sieltä.
- Oven avaaminen pitkäsi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa kylmälaittkon lokeroissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjes-telmän osien kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala kylmälaittkossa sopivissa säilytysastioissa, niin että ne eivät ole kosketuksissa muiden elin-tarvikkeiden kanssa eikä niitä valu mitään muihin elintarvikkeisiin.
- Jos kylmälaittkko jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi: Puhdista ja kuivaa kylmälaittkko.

Muunnelmat

Kylmälaittkoista ovat saatavissa seuraavat muunnelmat: katso taul. 1. Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimitusko-noonaisuuteen): katso kuva **1** ja taul. 2.

Ennen ensikäyttöä

- Puhdista kylmälaittkko hygieniasystä (katso kappale ”Puhdistus”).

Kylmälaittkon käyttö

Noudata seuraavia passiivisen kylmälaittkon käyttöä koskevia ohjeita:

- Poista astianpesuaineen jäänteet huolellisesti, ennen kuin säilytät laatikossa pakkaamattomia elintarvikkeita.
- Täytä kylmälaittkko niin täyteen kuin mahdollista.
- Jäähdytä elintarvikkeet tai juomat, ennen kuin sijoitat ne kylmälaittkkoon.
- Lääkeaineita **ei** ole mahdollista jäähdyttää luotettavasti.
- Tuotteet pysyvät pidempään kylminä, kun sijoitat laatikoon lisäksi kylmävaraajia tai jääpaloja.
- Älä avaa kylmälaittkkoa tarpeettoman usein.
- Kylmälaittkko toimii tehokkaimmin, mikäli laitikkoa säilytetään ennen käyttöä viileissä paikassa useiden tuntien ajan.

Puhdistus

- Puhdista kylmälaittkko jokaisen käytön jälkeen kuamalla vedellä ja astianpesuaineella. Kuivaa sisätila sen jälkeen kokonaan.
- Puhdista kylmälaittkko ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pitkän käyttötäuon jälkeen kostealla liinalla sekä sisä-että ulkopuolelta.

RU Инструкция по эксплуатации

Изотермические хоподильники серии PATROL могут охладить продукты питания и сохранить педзамороженным для более длительного использования. Они пригодны только для использования на отдыхе.

Хоподильник совместим с пищевыми продуктами и подходит для охлаждения неупакованных пищевых продуктов. Хоподильник пригоден для использования в кемпингах.

Указания по технике безопасности

- При закрытой крышке дети могут задохнуться.
- Во время транспортировки хоподильник должен быть всегда закрыт и закреппен.
- Этот хоподильник может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физи-ческими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию хоподиль-ника, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Детям запрещается играть с хоподильником.
- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать хоподильники.
- Удерживание двери хоподильника открытой в течение длительного времени может привести к существенному повышению температуры внутри хоподильника.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами и доступными сливными системами.
- Храните сырые мясо и рыбу в хоподильнике в подходящих контейнерах, чтобы изолировать их от других про-дуктов питания.
- Если хоподильник остается пустым в течение длительного времени: Очистите и высушите хоподильник.

Варианты

Хоподильники доступны в следущих вариантах: см. табл. 1. Доступен в качестве принадлежности (не входит в комплект поставки): см. рис. **1** и табл. 2.

Перед первым использованием

- По гигиеническим соображениям содержит хоподильник в чистоте (см. п. «Очистка»).

Пользование хоподильником

При пользовании хоподильником учитывайте следующее:

- Перед хранением продуктов без упаковки полностью удалите остатки чистящего средства.
- Наполняйте хоподильник как можно полнее.
- Охлаждайте продукты и напитки перед тем, как поместить их в хоподильник.
- Не** гарантируется надежное хранение медикаментов.
- Если** положить во внутреннее пространство дополнительные охлаждающие элементы или лед, продукты будут дольше оставаться холодными.
- Не** открывайте хоподильник чаще, чем это действительно необходимо.
- Чтобы обеспечить оптимальную работу, перед использованием поместите хоподильник на несколько часов в прохладном месте.

Очистка

- После каждого использования тщательно очищайте внутреннее пространство хоподильника горячей водой с чистящим средством. Затем полностью вытрите внутреннюю камеру.
- Очистите хоподильник изнутри и снаружи перед его первым использованием и перед использованием после долгого перерыва в его работе.

PL Instrukcja obsługi

Passywne lodówki serii PATROL pozwalają na utrzymywanie niskiej temperatury żywności oraz na dłuższe przechowy-wanie zamrażniętego lodu. Nadają się one wyłącznie do użytku rekreacyjnego.

W tej lodówce można przechowywać w niskiej temperaturze niezapakowaną żywność. Lodówka jest przystoso-wana do zastosowania na campingach.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przy zamkniętej pokrywie występuje ryzyko uduszenia się przez dziecko.
- Podczas transportu lodówka musi przez cały czas pozostawać zamknięta i zabezpieczona.
- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tej lodówki jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania lodówki i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się lodówką.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w lodówkach i wyjmować je z nich.
- Pozostawianie drzwi lodówki otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w jej komorach.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi środkami spożywczymi ani nie kapąły na nie.
- Jeśli lodówka ma przez dłuższy czas pozostawać pusta: Wyczyścić i wysuszyć lodówkę.

Wersje

Lodówki dostępne są w następujących wersjach: Patrz tabela 1. Opcjonalne akcesoria (niedostarczane w zestawie): patrz rys. **1** i tabela 2.

Przed pierwszym użyciem

- Ze względów higienicznych lodówkę należy wyczyścić (patrz rozdział „Czyszczenie”).

Stosowanie pojemnika chłodzącego

Podczas korzystania z lodówki pasywnej należy stosować się do następujących wskazówek:

- Przed włożeniem niezapakowanej żywności usunąć resztki środka czyszczącego.
- Lodówkę należy wypełniać w maksymalnym możliwym stopniu.
- Żywność lub napoje należy schłodzić przed umieszczeniem ich w lodówce.
- Torba chłodząca **nie** zapewnia odpowiednich warunków do bezpiecznego chłodzenia leków.
- Żywność pozostanie dłużej chłodna, jeśli dodatkowo wewnątrz zostaną umieszczone wkłady chłodzące lub lód.
- Nie otwierać lodówki częściej niż jest to konieczne.
- Dla zapewnienia jej optymalnego działania przed użyciem umieścić lodówkę na kilka godzin w chłodnym pomieszczeniu.

Czyszczenie

- Wnętrze lodówki należy po każdym użyciu dokładnie czyścić gorącą wodą oraz środkami czyszczącym. Następ-nie całkowicie wysuszyć wnętrze torby chłodzącej.
- Przed pierwszym użyciem i po dłuższym okresie nieużywania należy wyczyścić lodówkę od wewnątrz i od zewnątrz wilgotną ściereczką.

SK Návod na obsluhu

Passívne chladiace boxy série PATROL dokážu dlhšie udržať potraviny v chlade a ľad zmrazený na neskoršie použitie. Sú určené výlučne na voľnočasové aktivity.

Chladiaci box je bezpečný pre potraviny a vhodný na chladenie nebalených potravín. Chladiaci box je vhodný na kempovanie.

Bezpečnostné pokyny

- Hrozí nebezpečenstvo udusenia pre deti, ak je veko zatvorené.
- Chladiaci box musí byť zatvorený a zaistený po celú dobu prepravy.
- Tento chladiaci box smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentál-nymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní chladiaceho boxu a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s chladiacim boxom.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú vkladat potraviny do chladiacich boxov a tiež ich z nich vyberať.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách chladiaceho boxu.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými systémami na odvádzanie kondenzátu.
- Surové mäso a ryby uchovávajúte vo vhodných nádobách v chladiacom boxe tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami ani na ne nekapkali.
- Ak chladiaci box ponecháte prázdny na dlhú dobu: Chladiaci box vyčistte a usušte.

Varianty

Chladiace boxy sú dostupné v nasledujúcich variantoch: pozri tabuľku 1. Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčas-tou rozsahu dodávky): Pozri obr. **1** a tabuľku 2.

Pred prvým použitím

- Z hygienických dôvodov udržiajte chladiaci box čistý (pozri kapitolu „Čistenie“).

Použitie chladiaceho boxu

Pri používaní chladiaceho boxu dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Pred uskladnením nebalených potravín odstráňte všetky zvyšky po čistení kom. prostriedkom.
- Chladiaci box naplňte čo možno najúplnejšie.
- Potraviny a nápoje schladte, skôr než ich vložíte do chladiaceho boxu.
- Lieký sa **nedajú** chladiť spoločlivo.
- Potraviny budú dlhšie chladné, ak dovnútra vložíte ďalšie chladiace prvky alebo ľad.
- Chladiaci box neotvárajte častejšie, ako je to potrebné.
- Na to, aby chladiaci box optimálne fungoval, uskladnite ho na niekoľko hodín na chladnom mieste predtým, než ho použijete.

Čistenie

- Po každom použití dôkladne vyčistte vnútorný priestor chladiaceho boxu s horúcou vodou a čistiacim prostried-kom. Potom vnútorný priestor úplne vysušte.
- Pred prvým použitím a pred použitím po dlhej dobe nepoužívania očistte chladiaci box z vnútornej a vonkajšej strany.

CS Návod k obsluze

Passivní chladičí boxy řady PATROL udržují potraviny v chladu a zmrzlina zůstává po delší dobu zmrzlá. Výrobky jsou určeny výhradně pro volnočasové aktivity.

Box je určen k udržování nezabalенých potravin v chladnu. Chladičí box je vhodný k použití pro kempování.

Bezpečnostní pokyny

- Zavřené víko představuje pro děti nebezpečí udušení.
- Chladičí box musí být při každé přepravě uzavřený a zajištěný.
- Tento chladičí box smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schop-nostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týka-jící se používání chladičoho boxu bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s chladičím boxem nesmí hrát.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladičí boxy plnit a vyprazdňovat.
- Otevření dvířek na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přiřhradkách chladičoho boxu.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Surové maso a ryby uchovávejte v chladičím boxu ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s ostatními potravinami nebo na ně nemohly kapat.
- Je-li chladičí box ponechán prázdný po dlouhou dobu: Vyčistěte a vysušte chladičí box.

Varianty

Chladičí boxy jsou dostupné v následujících variantách: viz Tabulka 1. Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky): viz Obr. **1** a Tabulka 2.

Před prvním použitím

- Chladičí box z hygienických důvodů řádně vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).

Použití chladičoho boxu

Při používání pasivního chladičoho boxu dodržujte následující pokyny:

- Drive, než uskladníte nezabalенé potraviny, odstráňte beze zbytku zbytky mycích prostředků.
- Chladičí box naplňte pokud možno úplně.
- Drive než uložíte potraviny nebo nápoje do chladičoho boxu, musíte je vychladit.
- Léčiva **nelze** chladiť společlivě.

- Výrobky zůstanou déle chladné, pokud navíc dovnitř vložíte vychlazené chladičí bloky nebo led.
- Neotevřete chladičí box častěji, než je nezbytné nutné.
- K dosažení optimální funkce uskladněte chladičí box před použitím na několik hodin do chladného prostředí.

Čištění

- Chladičí box po každém použití důkladně zevnitř vyčistěte horkou vodou a čističím prostředkem. Následně vnitřní prostor řádně vysušte.
- Chladičí box musíte z hygienických důvodů před prvním použitím, nebo pokud jste je delší dobu nepoužívali, vyčistit zevnitř i zevnitř vlhkou utěrkou.

HU Használati utasítás

A PATROL sorozat passzív hűtőládái élelmiszerek hidegen tartására és jég hosszabb ideig tartó fogyasztására szolgál-nak. Kizárólag szabadidős felhasználásra alkalmasak.

A láda élelmiszeripari minőséggel bír a csomagolatlan élelmiszerek hidegen tartásához. A hűtőláda kemping hasz-nálátra alkalmas.

Biztonsági útmutatások

- Lezárt fedél esetén fulladásveszély áll fenn a gyermekeknél.
- A hűtőládát minden egyes szállításkor le kell zárni és rögzíteni kell.
- A hűtőládát 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfe-lelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a fűtőkészülék biztonsá-gos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A hűtőládával gyermekek nem játszhatnak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek már kivehetnek és berakhatnak élelmiszereket a hűtőládába.
- Ha hosszabb időszakra kinyitja az ajtót, azzal jelentősen megnövekedhet a hőmérséklet a hűtőláda rekeszei-ben.
- Tisztítsa meg rendszeresen az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
- Annak érdekében, hogy a nyers hús és hal ne érhessen hozzá vagy ne csepegjen rá más élelmiszerekre, megfe-lelő tárolóedényekben tartsa ezeket a hűtőládában.
- Ha hosszú időre üresen hagyja a hűtőládát: Tisztítsa meg és szárítsa meg a hűtőládát.

Változatok

A hűtőládák a következő változatokban kaphatók: lásd a táblázatban. 1. Tartozékként vásárolható meg (a kiszállított csomag nem tartalmazza): lásd az **1** ábrán és a táblázatban. 2.

Az első használat előtt

- Tisztítsa meg a hűtőládát higiéniai okokból (lásd a „Tisztítás” c. részt).